

5-6-1945

The War is Over for Remaining Inmates of Theresienstadt: An Announcement from Leo Baeck and Others

Follow this and additional works at: <https://digital.kenyon.edu/bulmash>

Recommended Citation

"The War is Over for Remaining Inmates of Theresienstadt: An Announcement from Leo Baeck and Others" (1945). *Bulmash Family Holocaust Collection*. 2019.2.29.
<https://digital.kenyon.edu/bulmash/1432>

Männer und Frauen von Theresienstadt !

Das Internationale Komiteé des Roten Kreuzes hat den Schutz von Theresienstadt übernommen. Dem Vertreter dieses Komiteés, Herrn Dunant, steht die Führung von Theresienstadt zu. Er hat die unterschriebenen Mitglieder des bisherigen Ältestenrates mit der Leitung der Selbstverwaltung betraut.

In Theresienstadt seid Ihr sicher! Der Krieg ist noch nicht beendet! Wer Theresienstadt verlässt, setzt sich allen Kriegsgefahren aus.

Theresienstadt hat die Betreuung der Martyrer aus der kleinen Festung übernommen. Das verlangt vermehrte Arbeitsleistung, die auch zur Vorbereitung der Rücktransporte notwendig ist. Es muss weiter gearbeitet werden! Wer die Arbeit verweigert, darf einem Rücktransport nicht eingereiht werden.

Der Postverkehr ist nunmehr ohne Zensur und sonstige Einschränkung in jeder Sprache gestattet. Zur Einleitung dieses Verkehrs wird jeder Einwohner von Theresienstadt, der es wünscht, eine frankierte Postkarte erhalten, sobald solche in genügender Zahl zur Verfügung stehen werden.

Es werden Zeitungen angeschafft und öffentlich angeschlagen werden.

Die schweren Krankheiten, die augenblicklich hier noch herrschen, machen eine strenge Einhaltung der Quarantäne-Vorschriften notwendig. Darum haltet sie genauestens ein! . c

Nach Beendigung des Krieges werden die Rücktransporte raschestens beginnen und nach Massgabe der von der Regierung zu erlassenden Vorschriften durchgeführt werden.

Haltet Ruhe und Ordnung ! Helft uns bei der Arbeit, die Eure Rückreise ermöglichen soll ! Geht jeder der ihm zugewiesenen Arbeit auf seinem Platze nach !

Dr. Leo Baeck, Dr. Alfred Meissner, Dr. Heinrich Klang, Dr. Eduard Meijer

Theresienstadt, am 6. Mai 1945.

Mužové a ženy v Terezíně !

Mezinárodní komitě Červeného kříže převzalo ochranu Terezína. Vedení Terezína je v rukou zástupce tohoto komitétu, pana Dunanta. Pan Dunant pověřil podepsané členy dosavadní rady starších vedením samosprávy.

V Terezíně jste v bezpečí. Válka dosud není skončena. Kdo opustí Terezín vydává se všem válečným nebezpečím.

Terezín převzal péči o mučedníky Molé pevnosti. Tato péče, jakož i příprava transportů domů vyžadují zvýšený pracovní výkon. Musí se pracovat dále. Kdo odpírá práci nesmí být zařazen do transportu domů.

Poštovní styk je bez censure a bez jakéhokoli omezení a je dovolen v každé řeči. Každý obyvatel Terezína obdrží při zahájení poštovního styku na přání oznamkovanou dopisnici, jakmile bude dostatečný počet k dispozici.

Budou opatřeny a veřejně vyvěšeny noviny.

Těžké nemoci, jež toho času tu ještě jsou, vyžadují, aby karanténní předpisy byly přísně dodržovány. Dbejte pečlivě tohoto příkazu!

Po ukončení války počnou co nejrychleji zpáteční transporty, jež budou provedeny podle předpisů vydaných vládou.

Udržujte klid a pořádek. Pomáhejte při práci, jež má umožnit Váš návrat domů. Každý nechť jde za prací, jež mu byla přidělena.

Dr. Leo Baeck
Dr. Alfred Meissner
Dr. Heinrich Klang
Dr. Eduard Meijers.

V Terezíně dne 6.5.1945.